

ALECHIL

(export du DFSM au 08/06/2023 à 07:29)

[1] ALECHIL Médecine - Pharmacopée

nom

Étymologie FEW : Ø ?

Définition

Plante (?) en tant qu'elle est utilisée dans des emplâtres servant à soigner les fractures.

Notes

- Glose

Forme pouvant provenir de l'arabe *ichil*. D'après l'édition Albucasis : *Traité de Chirurgie*, par David Trotter, Niemeyer, Tübingen, 2005, p. 213. (A.Sanchez)

Glose

Si l'on en croit David Trotter, « Les néologismes éphémères : l'évolution de la science et des mots », *Neologica*, 7, 2013, Revue internationale de néologie, p. 27-39 et part. p. 36, il s'agit là d'un hapax. Ce mot technique emprunté à l'arabe semble en effet n'être attesté que dans la traduction du traité d'Albucasis. David Trotter signale en outre que cet arabisme n'a pas survécu. (CSILVI)

Citations

- Autre manière d'emplâtre restorans la brisure et la dislocation et la torsion: pren 3 abareis et ladani et enule et asfetide et gomme arabique et mugat, ana .x. 3.; mirre et aloes, ana .v. 3.; alechil .viiiij. 3.; et en fai poudre, et les melle avec aubun d'uef;
Anon. [Albucasis], *Cirurgie, ca 1250, fol. 66va.*